

RTU studiju kurss "Literārās rediģēšanas pamati II"

0L000 Liepājas akadēmija

Vispārējā informācija

Kods	LA0860
Nosaukums	Literārās rediģēšanas pamati II
Studiju kursa statuss programmā	Obligātais/Ierobežotās izvēles
Atbildīgais mācībspēks	Sigita Ignatjeva - Doktors, Docents
Mācībspēks	Diāna Laiveniece - Doktors, Profesors Anita Helviga - Doktors, Asociētais profesors
Apjoms daļās un kredītpunktos	1 daļa, 3.0 kredītpunkti
Studiju kursa īstenošanas valodas	LV
Anotācija	Studiju kursā studenti apgūst rediģēšanas teorētiskos pamatus un metodiku, kā arī dažādu teksta veidu rediģēšanu lekcijās, semināros un – galvenokārt – praktiskajos darbos.
Mērķis un uzdevumi, izteikti kompetencēs un prasmēs	Mērķis ir attīstīt dažādu teksta veidu literārā redaktora darba prasmes un apgūt rediģēšanas teorētiskos pamatus. Uzdevumi: 1. Apgūt zināšanas par dažādu redaktoru darba praksi. 2. Apgūt teksta rediģēšanas metodiku un dažādu tekstu veidu rediģēšanas specifiku.
Patstāvīgais darbs, tā organizācija un uzdevumi	Rediģēt dažādus tekstu veidus. Teksta rediģēšanas praktikums: Reklāmtekstu, preses prelīžu, bukletu, katalogu, afišu, sludinājumu, flaieru u. tml. tekstu rediģēšana.
Literatūra	Obligātā/Obligatory : 1. Latviešu valoda. Prof. Andreja Veisberga redakcijā. Rīga : LU Akadēmiskais apgāds, 2013. 2. Latviešu valodas pareizrakstības un pareizrunas vārdnīca. Rīga : Avots, 1995. 3. Latviešu valodas gramatika. Rīga : LU Latviešu valodas institūts, 2013. 4. Mūze, B.; Pakalna, D.; Kalniņa, I. Bibliogrāfiskās norādes un atsauces. Metodiskais līdzeklis. Rīga : LU Akadēmiskais apgāds, 2005. 5. Paegle, Dz. Pretrunīgas pārdomas par jaunākajām latviešu valodas mācību grāmatām vidusskolām. Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi, Nr. 10. Rīga : Latviešu valodas aģentūra, 2015, 130.–141. lpp. https://www.valodaskonsultacijas.lv/uploads/suggested_sources/10/pdf/ValodasPrakse_Nr10.pdf 6. Petre, B. Vēlreiz par neveiksmēm zinātnisko rakstu valodā. Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi. Rīga : LU Akadēmiskais apgāds, 2008, 13.–19. lpp. https://www.valodaskonsultacijas.lv/uploads/suggested_sources/3/pdf/Valodas_prakse_3.pdf 7. Štīle, A.; Veckrācis, J. Tulkotāju redakcionālā pilnveide. Ventspils : Ventspils Augstskola, 2021. 8. Strautiņa, V.; Šulce, Dz. Latviešu valodas pareizrakstība. Rīga : RaKa, 2009. Papildu/ Additional 1. Furuness, B.; Layden, S. The Invisible Art of Literary Editing. London : Bloomsbury, 2023. 2. Rozenbergs, J. Latviešu valodas stilistika. Rīga : Zvaigzne, 1995. 3. Svīre, M. Novecojis...? Latviešu valodas kultūras jautājumi. 22. laid. Rīga : Avots, 1986, 24.–30. lpp. 4. Valodniecības pamatterminu skaidrojošā vārdnīca. Rīga : Valsts valodas aģentūra, 2007. 5. Vārdnīcas (enciklopēdiskās un filoloģiskās, dažādi izdevumi). 6. Raksti jaunākajos valodnieciskajos izdevumos. Citi informācijas avoti/ Other sources of information: 1. https://letonika.lv/ 2. https://www.punctummagazine.lv/
Nepieciešamās priekšzināšanas	Kurss, Literārās rediģēšanas pamati I

Studiju kursa saturs

Saturs	Pilna un nepilna laika klātienēs studijas		Nepilna laika neklātienēs studijas	
	Kontakt stundas	Patstāv. darbs	Kontakt stundas	Patstāv. darbs
1. Mācību literatūras un tehnisko tekstu rediģēšanas specifika.	4	6	0	0
2. Darbs ar preses materiāliem un reklāmu tekstiem.	4	6	0	0
3. Tulkoto tekstu rediģēšanas metodika.	4	6	0	0
4. Daiļliteratūras tekstu rediģēšanas īpatnības. Autora individuālā stila respektēšana.	4	6	0	0
5. Prozas tekstu un dramatisku sacerējumu rediģēšana. Dzejas rediģēšanas specifika.	4	8	0	0
6. Darbs ar atkārtotu izdevumu sagatavošanu publicēšanai.	2	6	0	0
7. Interneta portālu (oficiālu ziņu tekstu) valodas vērtējums un rediģēšana.	6	8	0	0
8. Izplatītākās kļūdas latviešu valodā, to novēršana.	4	6	0	0
Kopā:	32	52	0	0

Sasniedzamie studiju rezultāti un to vērtēšana

Sasniedzamie studiju rezultāti	Rezultātu vērtēšanas metodes
Zināšanas: 1. spēja labot kļūdas savos un citu rakstītajos tekstos; Prasmes: 2. prasme izvēlēties un lietot valodas gramatiskos un stilistiskos līdzekļus atbilstoši rakstveida saziņas situācijai, mērķim un adresātam; 3. spēja uz zināšanu pamata praksē ievērot latviešu rakstu valodas normas ortogrāfijā, interpunkcijā un stilistikā; Kompetences: 4. kompleksa izpratne par literārās rediģēšanas procesu; 5. spēja argumentēt tekstā veiktos redakcionālos labojumus.	Izpildīti visi patstāvīgā darba uzdevumi. Sekmīgi nokārtots tests interpunkcijā. Sekmīgi nokārtots eksāmens – brīvi izvēlēta teksta rediģējums.

Studiju rezultātu vērtēšanas kritēriji

Kritērijs	% no kopējā vērtējuma
Patstāvīgo darbu izstrāde	60
Eksāmens	40
Kopā:	100

Studiju kursa plānojums

Daļa	KP	Stundas			Pārbaudījumi		
		Lekcijas	Prakt d.	Laborat	Ieskaite	Eksām.	Darbs
1.	3.0	16.0	16.0	0.0		*	